

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
6 March 2003  
Russian  
Original: English

---

**Очередной доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 12 резолюции 1320 (2000) Совета Безопасности от 15 сентября 2000 года. В докладе содержится обновленная информация о развитии событий с момента моего доклада от 20 декабря 2002 года (S/2002/1393), а также описание деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), мандат которой был продлен до 15 марта 2003 года резолюцией 1434 (2002) Совета Безопасности от 6 сентября 2002 года. В докладе также приведена обновленная информация о деятельности МООНЭЭ, связанной с предоставлением поддержки Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границе, согласно требованиям соответствующих резолюций Совета.

**II. Состояние дел во временной зоне безопасности и прилегающих районах**

2. В течение отчетного периода обстановка во временной зоне безопасности и прилегающих районах оставалась в целом спокойной. МООНЭЭ продолжала осуществлять широкую воздушную разведку и наземное патрулирование зоны, а также частые инспекции расположенных там мест хранения милицейского и полицейского оружия и обеспечивала контрольно-пропускные пункты и постоянные патрули на различных стратегических участках. Вооруженные силы Эфиопии и Эритреи относительно эффективно сотрудничали с МООНЭЭ, и с обеих сторон временной зоны безопасности не наблюдалось никаких значительных изменений военной активности.

3. Однако со времени моего последнего доклада местные эфиопские пастухи почти ежедневно пригоняли свой скот на пастбищные угодья в районе Друм-Друм и Гафнат-Аромо в центральном секторе ВЗБ. Несмотря на постоянные усилия миротворцев МООНЭЭ убедить эфиопских крестьян не пасти скот в пределах временной зоны безопасности, эта практика не прекращается. Несмотря на то, что эти вторжения носили относительно мирный характер, они вызывали напряженность в районе, и 18 декабря 2002 года в пределах зоны было обнаружено тело застреленного эфиопского пастуха. При сотрудничестве

обеих сторон МООНЭЭ расследовала этот случай, но не смогла обнаружить преступника.

4. В итоге стороны и местное население после вышеуказанного несчастного случая проявляли определенную сдержанность. Однако пересечения южной границы временной зоны безопасности могут привести к серьезным дестабилизирующим последствиям, и поэтому могут существенным образом повлиять на мирный процесс. С учетом этого МООНЭЭ принимала меры для поддержания спокойствия и встречалась с местными властями с целью убедить их проявлять большую активность в предотвращении трансграничных инцидентов.

### **Свобода передвижения Миссии**

5. В то же время МООНЭЭ по-прежнему сталкивается с ограничениями свободы передвижения и отказом в доступе к надлежащим военным органам власти со стороны Эритреи, главным образом в восточном секторе, в нарушение типового соглашения о статусе сил, которое она согласилась соблюдать. В Эфиопии при въезде в международный аэропорт Аддис-Абебы и при выезде из него персонал МООНЭЭ по-прежнему подвергается строгим иммиграционным формальностям в нарушение существующего соглашения о статусе сил.

6. К сожалению, по-прежнему не достигнут прогресс в области создания прямого маршрута для выполнения летательными аппаратами МООНЭЭ полетов на большой высоте между Асмерой и Аддис-Абебой. В результате этого МООНЭЭ вынуждена по-прежнему осуществлять рейсы между двумя столицами через Джибути и/или Ассаб. В дополнение к серьезным оперативным последствиям и последствиям в области безопасности для Миссии эти отклонения в маршруте полетов привели к значительным дополнительным расходам, которые на настоящий момент составили 2 290 000 долл. США. Поскольку военные действия между Эфиопией и Эритреей прекратились почти три года назад, я призываю обе стороны решить этот вопрос в духе компромисса в интересах безопасности и с большой пользой для моего Специального представителя и его сотрудников, которые прилагают значительные усилия для достижения прочного мира в обеих странах.

### **Военно-координационная комиссия**

7. Военно-координационная комиссия провела свое пятнадцатое заседание в Найроби 29 января. Это заседание было главным образом посвящено недавним инцидентам во временной зоне безопасности и прилегающих районах и способам укрепления существующих механизмов разрешения потенциально деструктивных инцидентов на местном уровне. Военно-координационная комиссия также обсудила ход подготовки к разминированию в поддержку демаркации границы, что потребует надлежащей координации и сотрудничества сторон на всех уровнях. Был также вновь рассмотрен вопрос о возможности проведения заседаний Военно-координационной комиссии в столицах обеих стран, однако по этому вопросу не удалось достигнуть соглашения. Поэтому следующее заседание планируется провести в Джибути 19 марта.

## **Развертывание Миссии**

8. После отзыва в декабре 2002 года из МООНЭЭ итальянской авиационной группы Уругвай согласился предоставить авиационную группу, оснащенную специальными вертолетами для ночных эвакуаций. Эта группа была развернута 8 февраля. В остальном в развертывании МООНЭЭ не произошло никаких значительных изменений. По состоянию на 26 февраля численность ее военного компонента составляла в общей сложности 4082 человека, включая 3753 военнослужащих, 117 штабных офицеров и 212 военных наблюдателей (см. приложение II).

9. Эритрейские власти по-прежнему придерживаются мнения о том, что национальный персонал МООНЭЭ должен выполнять обязательства внутренней воинской повинности. Не прекратились случаи задержания подобного национального персонала, по всей вероятности, в связи с обязательствами внутренней воинской повинности. Задержание национального персонала по этой причине противоречит соответствующим положениям типового соглашения о статусе сил, а также Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций 1946 года. Мой Специальный представитель заявил официальный протест в связи с введением в отношении сотрудников обязательств внутренней воинской повинности и будет продолжать заниматься этим вопросом.

10. 20 января г-жа Ангела Кане (Германия) вступила в должность заместителя моего Специального представителя в Асмере. Заполнение этой должности имеет особое значение, поскольку Миссия вступила в новый решающий этап своей работы.

11. И наконец, МООНЭЭ приступила к осуществлению в рамках всей Миссии проекта по обобщению опыта и передовой практики в целях усовершенствования оперативного планирования и обмена соответствующим опытом с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими операциями по поддержанию мира.

## **III. Эритрейско-эфиопская комиссия по вопросу о границах**

12. На последних встречах с моим Специальным представителем премьер-министр Эфиопии Мелес Зенауи и министр иностранных дел Сейюм Месфин выразили серьезную озабоченность ходом демаркации границы Комиссией по вопросу о границе. Подчеркивая приверженность Эфиопии делу мира и Алжирскому соглашению, премьер-министр отметил, что, если обеспокоенности Эфиопии не будут должным образом учтены, она может в конце концов отказаться от связанных с демаркацией решений Комиссии. Мой Специальный представитель немедленно проконсультировался с представителями гарантов и посредников мирного процесса, а также с «группой друзей» МООНЭЭ в Аддис-Абебе и в Асмере в отношении позиции Эфиопии.

13. 8 и 9 февраля Комиссия провела совещание со сторонами в Лондоне. Мой Специальный представитель присутствовал на этом заседании в качестве наблюдателя. В знак солидарности Организации Объединенных Наций с обеими сторонами и с Комиссией по вопросу о границе в реализации решения о делимитации я направил письма премьер-министру Мелесу и президенту Исаясу

Афеворку, в котором настоятельно призвал их принять конструктивное участие в работе совещания. Я также воспользовался этим случаем для того, чтобы заверить обоих лидеров в том, что Организация Объединенных Наций будет готова без ущерба для решений Комиссии по вопросу о границе содействовать разрешению проблем, которые могут возникать в результате передачи контроля над территорией, как это предусмотрено в пункте 16 статьи 4 Алжирского соглашения от декабря 2000 года.

14. В восьмом докладе Комиссии по вопросу о границе (приложение I к настоящему докладу) ее Председатель представил подробный отчет об имевших место в Лондоне дискуссиях и о развитии других событий, которые вызывают озабоченность Комиссии и о которых он счел обязанным незамедлительно сообщить. Учитывая правовую значимость замечаний Комиссии, я надеюсь, что Совет Безопасности рассмотрит их тщательно и в полном объеме. Я в целом разделяю эти озабоченности и хочу подтвердить поддержку Комиссии по вопросу о границе.

15. Между тем во исполнение своего мандата с внесенными в него резолюцией 1430 (2002) от 14 августа 2002 года поправками Миссия оказывает практическую помощь Комиссии по вопросу о границе в осуществление ее решения о делимитации. В этой связи Центр МООНЭЭ по координации деятельности, связанной с разминированием, добивается значительного прогресса в разминировании в основных приграничных районах, о чем говорится в разделе IV ниже.

16. Что касается обеспечения безопасности всего персонала Комиссии по вопросу о границе на местах — как полевого персонала, так и, в надлежащем порядке, подрядчиков, — МООНЭЭ по-прежнему придерживается мнения о том, что эту основную ответственность, признанную ими, на своих соответствующих территориях несут оба суверенных правительства. Совет напоминает, что он первоначально в соответствии с главой VI Устава Организации Объединенных Наций возложил на МООНЭЭ обязанность по наблюдению с уделением особого внимания как временной зоне безопасности, так и вооруженным силам сторон, дислоцированным по обе стороны зоны. Согласно правилам применения вооруженной силы, установленным для миротворцев МООНЭЭ в целях осуществления данного мандата, они имеют право применять силу только в целях самообороны и защиты жизни находящихся в опасности международных гражданских лиц. Однако МООНЭЭ может, в рамках своего мандата по проверке, наблюдать за ходом выполнения сторонами своих обязанностей по обеспечению безопасности подрядчиков Комиссии по вопросу о границе, работающих на местах, и в чрезвычайных случаях вмешиваться для защиты жизни людей. Поскольку стороны согласились с ответственностью по обеспечению безопасности на своих территориях, то возлагать выполнение подобной задачи на МООНЭЭ означало бы дать возможность для противоречивых толкований на местах.

17. Исходя из тех же соображений, МООНЭЭ полностью готова организовать наблюдение за местами установки столбов, с тем чтобы они не подверглись никаким изменениям после завершения разминирования и во время этапа строительства; очевидно, что ответственность за обеспечение безопасности в этих местах по-прежнему лежит на сторонах. МООНЭЭ также готова наблюдать за столбами в течение ограниченного периода времени после их установ-

ки при полном понимании всеми заинтересованными сторонами, что ответственность за физическую защиту столбов лежит лишь на сторонах.

18. МООНЭЭ в консультации с полевым отделением Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границе готова — на компенсационной основе — оказывать практическую административную и материально-техническую поддержку подрядчиков, нанятых Комиссией по вопросу о границе для установки столбов и последующей топографической привязки. Предлагаемая поддержка включает такие виды помощи, как предоставление служебных и складских помещений, средств связи, транспортных средств (включая автотранспортные средства и воздушную поддержку), топлива, воды и медицинское обеспечение. МООНЭЭ предоставит также жилые помещения, включая кухонное оборудование. Указанные помещения будут расположены в Адиграте, Баренту и Ассабе вблизи лагерей сил МООНЭЭ, с тем чтобы они находились в прямой видимости персонала сил и обеспечивали прямой внешний доступ к сторонам, которые по-прежнему несут ответственность за обеспечение безопасности. МООНЭЭ назначила офицера по связи для координации этой поддержки и постоянных консультаций между МООНЭЭ и полевыми отделениями Комиссии по вопросу о границе в целях эффективного и своевременного обеспечения подобной поддержки.

19. Как говорится в моем предыдущем докладе, МООНЭЭ будет заниматься разминированием в поддержку демаркации в пределах своей существующей санкционированной численности персонала, расходы на гражданских подрядчиков в целях обеспечения качества разминирования и на предоставление административной и материально-технической поддержки полевым отделениям Комиссии по вопросу о границе будут финансироваться из средств Целевого фонда Организации Объединенных Наций для поддержки делимитации и демаркации границы. В настоящее время общая сумма добровольных реальных и объявленных взносов в Целевой фонд составляет около 10,4 млн. долл. США. Сумма предполагаемых расходов, понесенных за период до 28 февраля 2003 года, составила приблизительно 4,4 млн. долл. США.

20. Я хотел бы выразить свою признательность тем государствам-членам, которые щедро откликнулись на мой призыв к внесению взносов в Фонд. Однако, согласно докладу Председателя Комиссии по вопросу о границе, сумма, необходимая для завершения демаркации к концу 2003 года — как это планируется в настоящее время, — оценивается примерно в 7,6 млн. долл. США, в связи с чем нехватка средств составит 1,4 млн. долл. США. В этой связи я хотел бы повторить свой призыв к внесению дополнительных взносов, которые позволят успешно завершить запланированную Комиссией демаркацию без каких-либо задержек, вызванных нехваткой средств.

#### **IV. Деятельность, связанная с разминированием**

21. Наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы по-прежнему представляют собой серьезную угрозу для повседневной жизни населения обеих стран, а также сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала, действующего на местах. За период с декабря 2002 года по начало февраля 2003 года девять гражданских лиц погибли и 34 получили ранения в результате девяти инцидентов, связанных с взрывами мин и неразорвавшихся бо-

еприпасов во временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах. Наблюдаемое в последнее время увеличение числа инцидентов в связи с недавно установленными противотанковыми минами в западном секторе вызывает серьезную обеспокоенность, и в настоящее время принимаются чрезвычайные меры предосторожности для усиления защиты персонала МООНЭЭ.

22. Эритрейское агентство по разминированию, созданное 31 августа 2001 года с целью взять на себя все функции по проведению гуманитарного разминирования в стране, еще не выработало своей программы, плана или стратегии действий по гуманитарному разминированию. Это ведет к существенному сокращению возможностей по гуманитарному разминированию во временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах и продолжает создавать трудности для проведения на местах мероприятий по подготовке к возвращению перемещенных внутри страны лиц в свои дома в зоне. Поскольку во временной зоне безопасности не проводится никаких мероприятий по информированию о минной опасности, Центр МООНЭЭ по координации деятельности, связанной с разминированием, осуществляет чрезвычайную операцию для восполнения этого пробела.

23. Все в большей степени МООНЭЭ сосредоточивает свои усилия на деятельности по разминированию, сопряженной с демаркацией границы. В этом плане Миссия проводит консультации со сторонами для выработки официальных процедур координации и связи в целях содействия обеспечению свободы передвижения для всех элементов, участвующих в операциях по разминированию в поддержку демаркации. Достигнут значительный прогресс в расчистке всех маршрутов во временной зоне безопасности от мин и неразорвавшихся боеприпасов: на данный момент проведено обследование и разминирование свыше 2000 км путей.

## **V. Развитие гуманитарной ситуации**

24. Суровая засуха в регионе особенно сильно затронула пограничные районы Эфиопии и Эритреи. В Эритрее последствия засухи уже проявляются в том, что две трети населения испытывают нехватку продовольствия и воды. По данным гуманитарных организаций, масштабы недоедания в стране в настоящее время составляют 15–28 процентов, при этом стоимость зерновых возросла на 100 процентов, а стоимость продукции животноводства сократилась на 30 процентов. Ситуация усугубляется уменьшением объема поступающей от доноров помощи, которая в настоящее время составляет примерно 25 процентов общего объема потребностей в продовольствии и только 2,5 процента потребностей в непродовольственных товарах. Этот спад в поступлении помощи от доноров имеет явные последствия для и без того серьезной ситуации, поскольку предполагается, что запасы продовольствия у правительства Эритреи и Мировой продовольственной программы (МПП) иссякнут к апрелю этого года.

25. Как сообщают гуманитарные организации, постепенное увеличение масштабов недоедания в Эфиопии отмечается в ряде мест в шести наиболее пострадавших районах страны. В некоторых анклавах ситуация уже сейчас стала критической и начато осуществление программ лечебного питания. Ситуация с донорской помощью в Эфиопии обстоит несколько лучше, где доноры обеща-

ют обеспечить удовлетворение 50 процентов потребностей в продовольствии и 30 процентов потребностей в непродовольственных товарах.

26. Чтобы рассказать о ситуации, вызванной засухой, и о других гуманитарных проблемах в Эритрее и Эфиопии, включая проблемы возвращения и интеграции перемещенных внутри страны лиц и беженцев, обе страны направили делегации на совещание доноров, состоявшееся в Женеве 27 января 2003 года. Делегации рассказали об участии наиболее нуждающихся, особенно детей в возрасте до пяти лет, и просили оказать дополнительную помощь.

27. В Эфиопии и Эритрее созданы специальные правительственные координационные органы, чтобы повысить эффективность оказания помощи пострадавшим от засухи. Редкие дожди, отмечавшиеся в обеих странах в декабре прошлого года, не привели к ослаблению остроты чрезвычайной гуманитарной ситуации. Непрерывная помощь в виде продовольствия и непродовольственных товаров необходима для того, чтобы избежать перерывов в оказании гуманитарной поддержки в критические месяцы — в июне, июле и августе.

28. Проекты быстрой отдачи продолжают занимать важное место в работе МООНЭЭ в районе деятельности Миссии, и эти проекты, а также мероприятия правительств обеих стран, учреждений системы Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества внесли немалый вклад в восстановление пострадавших от войны общин в пограничных районах. Работа в рамках 81 такого проекта МООНЭЭ, которые финансируются за счет долевого бюджета и взносов Норвегии в Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Эфиопии и Эритрее, в основном завершена или близка к завершению. Дополнительные взносы получены также от правительств Ирландии и Нидерландов, и благодаря наличию этих средств Специальный комитет по проектам быстрой отдачи в предварительном порядке утвердил 21 новый проект. С потенциальными партнерами по осуществлению проводятся переговоры о дополнительных проектах. Однако в силу того, что обеим странам теперь предстоит столкнуться с последствиями засухи в полном объеме, существует острая потребность в дополнительном финансировании для оказания поддержки Целевому фонду и другим мероприятиям по оказанию гуманитарной помощи в Эритрее и Эфиопии.

29. МООНЭЭ продолжает разрабатывать стратегии и осуществлять программы, направленные на противодействие распространению эпидемии ВИЧ/СПИДа в районе деятельности Миссии. В течение января проводились курсы подготовки инструкторов для ряда военных сотрудников МООНЭЭ. В феврале и марте вооруженные силы Эфиопии и учреждения системы Организации Объединенных Наций совместно проводят аналогичные курсы.

## **VI. Права человека**

30. В Эфиопии и Эритрее наблюдается дальнейшее сокращение числа репатрированных гражданских лиц под эгидой Международного комитета Красного Креста (МККК). В течение отчетного периода Эфиопия репатриировала 99 лиц эритрейского происхождения, а Эритрея — 155 лиц эфиопского происхождения. Согласно информации, собранной МООНЭЭ, лица обеих национальностей продолжают жаловаться на экономические трудности в «другой» стране, особенно на то, что они не имеют доступа к социальным службам или

не могут найти работу вследствие дискриминации по признаку национальной принадлежности. В своем предыдущем докладе я выразил удовлетворенность тем, что стороны освободили последних находившихся под стражей лиц, зарегистрированных МККК, представители которого регулярно посещали их. Я призвал обе стороны сотрудничать с МККК в уточнении и урегулировании нерешенных вопросов в соответствии с Женевскими конвенциями и обязательствами, закрепленными в Алжирском мирном соглашении от декабря 2000 года.

31. В то же время Бюро МООНЭЭ по правам человека продолжало расследовать сообщения о совершенных через границу похищениях гражданских лиц, число которых существенно возросло в последние месяцы. Хотя в большинстве случаев похищенные лица были вскоре освобождены, несколько случаев остаются неурегулированными.

## **VII. Общественная информация**

32. МООНЭЭ продолжала расширять свою информационно-пропагандистскую деятельность, в том числе посредством распространения таких публикаций на местных языках, как ежемесячный бюллетень UNMEE News и календарь 2003 года на трех языках, в котором воспроизводятся произведения эфиопских и эритрейских художников с пословицами и цитатами, посвященными миру и примирению. К настоящему времени налажена работа мобильной видеоустановки, а также планируется выпуск целого ряда другой информационной продукции. Активно используются четыре информационных центра МООНЭЭ, при этом центр в Мекеле, Эфиопия, за один месяц посетило 1780 человек, что является рекордным числом. Миссия продолжает трансляцию по Радио МООНЭЭ своих выходящих два раза в неделю передач в диапазоне коротких волн, а также своих еженедельных программ по радио Эритреи. Пока не достигнуто прогресса в обеспечении бесплатной трансляции программ МООНЭЭ в Эфиопии.

## **VIII. Финансовые аспекты**

33. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/250 В от 27 июня 2002 года постановила ассигновать сумму в размере 230 845 300 долл. США брутто на содержание МООНЭЭ в течение финансового периода с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года. По состоянию на 31 декабря 2002 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет МООНЭЭ составляла 54 397 729 долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на указанную дату составляла 1 335 298 142 долл. США.

## **IX. Замечания**

34. Хотя со времени представления моего предыдущего доклада был достигнут дальнейший прогресс в осуществлении Алжирских соглашений, мирный процесс в настоящее время находится на критической стадии и международному сообществу не следует довольствоваться достигнутым. В целом стороны, как правило, хорошо сотрудничали в ходе этого процесса. Однако теперь на-

стало время для того, чтобы они претворили свои обязательства в конкретные действия на местах, в частности выполнили решение о делимитации границы от 13 апреля 2002 года. При осуществлении важных решений юридического характера огромное значение имеет политическая воля. Поэтому я призываю руководителей обеих стран проявлять тот же государственный подход и гибкость, которые позволили заключить Алжирские соглашения и сделать важные шаги по консолидации мирного процесса.

35. Недавние демарши моего Специального представителя и членов дипломатического корпуса в Аддис-Абебе, а также представления в Комиссию по вопросу о границе, о которых говорится в ее докладе (см. приложение I), носили решительный характер и могут иметь самые серьезные последствия. Проблемы, возникшие в Комиссии, следует решать в соответствующих правовых рамках, поскольку попытки вновь вернуться к основным вопросам, которые уже урегулированы в ходе посредничества, в результате которых были приняты решения, имеющие обязательную силу, могут дать лишь обратные результаты. Следует отметить, что Комиссия ясно дала понять, что если стороны желают расширить ее мандат и наделить ее полномочиями рассматривать вопросы изменения границы, то она готова действовать соответственно. Со времени своего создания Комиссия по вопросу о границе проявляет большую мудрость и юридическую зрелость, и абсолютно необходимо, чтобы международное сообщество продолжало поддерживать решения Комиссии и их оперативное выполнение.

36. В то же время беспокойство, высказываемое в связи с гуманитарными последствиями демаркации, не следует оставлять без внимания. Я убежден, что международное сообщество готово принять меры для того, чтобы уменьшить лишения или трудности, которые неизбежно возникнут в результате любой операции по демаркации. Организация Объединенных Наций готова содействовать урегулированию проблем, которые могут возникнуть в связи с передачей контроля над той или иной территорией, как это предусматривается в статье 4.16 Алжирского соглашения от декабря 2000 года. Это может включать направление миссии по оценке потребностей и мобилизацию международной помощи, а также и другие меры. Тем не менее совершенно очевидно, что такая поддержка со стороны международного сообщества может быть оказана лишь на основе принятой линии демаркации.

37. В своей резолюции 1434 (2002) Совет Безопасности постановил рассматривать любые последствия для МООНЭЭ в отношении прогресса передачи территории в ходе демаркации, изложенного в моем докладе 10 июля 2002 года. В этой связи Комиссия по вопросу о границе наметила завершить демаркацию в ноябре 2003 года. Хотя в первую очередь необходимо начать процесс демаркации, мы не должны упускать из виду тот факт, что согласование сроков и условий передачи контроля над территорией вовсе необязательно должно проводиться после завершения демаркации; сторонам следует приступить к согласованию с моим Специальным представителем этих чрезвычайно важных вопросов. Тем временем МООНЭЭ и страновые группы Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее продолжают работать над выявлением вероятных трудностей, которые могут возникнуть в результате передачи контроля над территорией, с тем чтобы подготовить рекомендации и оказать сторонам помощь по вопросам прав человека, гуманитарным и правовым вопросам.

38. Сторонам следует воспользоваться этой уникальной возможностью для того, чтобы укрепить мир в отношениях друг с другом. Я настоятельно призываю их соблюдать принятые ими обязательства и в полной мере сотрудничать с международным сообществом, которое продемонстрировало похвальное единство, щедрость и решимость в деле оказания им помощи. В этом плане ожидается, что Эфиопия и Эритрея обеспечат в пограничных районах свободу передвижения элементов МООНЭЭ, занимающихся разминированием проходов и задачами по разминированию, связанными с демаркацией. Кроме того, эритрейским властям настоятельно рекомендуется принять меры для скорейшего возобновления их операций по гуманитарному разминированию во временной зоне безопасности, с тем чтобы содействовать скорейшему возвращению перемещенных внутри страны лиц и беженцев в свои дома. Аналогично ожидается, что правительство Эритреи заключит без дальнейших отлагательств соглашение о статусе сил с Организацией Объединенных Наций.

39. Хотя следует обоим сторонам воздать должное за то, что со времени создания временной зоны безопасности здесь не было зарегистрировано серьезных нарушений соглашения о прекращении огня, недавние трансграничные инциденты вызывают беспокойство. Я настоятельно призываю стороны делать все от них зависящее, чтобы не допустить повторения таких инцидентов. В этой связи особенно важно, чтобы они начали разъяснять своему населению, в чем заключается процесс демаркации и к чему он приведет. Тем временем МООНЭЭ будет продолжать внимательно следить за ситуацией во временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах и готова будет оказать сторонам помощь в любых мерах, которые направлены на укрепление доверия и содействие долговременной нормализации отношений между этими двумя соседними странами. С учетом вышеизложенного я рекомендую продлить действие мандата МООНЭЭ на шесть месяцев до 15 сентября 2003 года.

40. В предстоящий период стороны, а также Комиссия по вопросу о границе будут продолжать рассчитывать на политическую и материальную поддержку международного сообщества. Несмотря на то, что на данный момент получен значительный объем взносов, средств Целевого фонда Организации Объединенных Наций для поддержки делимитации и демаркации границы будет недостаточно для покрытия всех расходов, связанных с демаркацией. Поэтому я хотел бы вновь обратиться с призывом к донорам вносить щедрые взносы в целевые фонды и другие механизмы, с тем чтобы содействовать завершению процесса демаркации в намеченные на данный момент сроки. Серьезная засуха, затронувшая эти две страны, также требует внимания и оказания этим странам международной поддержки.

41. В заключение я хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю Легваиле Джозефу Легваиле, а также военному и гражданскому персоналу МООНЭЭ за их неустанные усилия, направленные на обеспечение устойчивости мирного процесса. Я также признателен персоналу работающих в стране групп Организации Объединенных Наций и другим действующим на местах гуманитарным работникам за ту помощь, которую они оказывают нуждающимся людям, и за их эффективное сотрудничество с МООНЭЭ. Хотел бы также выразить свое уважение и признательность Комиссии по вопросу о границе и ее Председателю за их работу по выполнению трудной задачи и подготовке к демаркации границы. Хотя предстоящий период сопряжен с немалыми трудностями, я убежден, что благодаря полному содействию сторон и постоян-

ной и неоценимой поддержке Африканского союза и заинтересованных государств-членов, включая страны, предоставляющие войска, мирный процесс будет продолжаться и развиваться.

## Приложение I

### Восьмой доклад Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границе

Настоящий восьмой доклад Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границе охватывает период с 1 декабря 2002 года по 21 февраля 2003 года. За этот период произошли события, которые вызывают обеспокоенность Комиссии и которые она считает обязанной довести до сведения Совета Безопасности без дальнейшего промедления. Они рассматриваются в первых трех частях настоящего доклада. В четвертой части речь пойдет о вопросах, возникающих в связи с работой Комиссии. В пятой части содержится краткий обзор мер, которые, как Комиссия надеется, Совет сможет принять для содействия продвижению вперед работы Комиссии.

#### Часть первая

1. Следует напомнить, что Комиссия приняла свое решение о делимитации («Апрельское решение») 13 апреля 2002 года и что мандат Комиссии требовал в то время приступить к демаркации границы. Продолжение работы Комиссии зависело от завершения подготовки карты масштабом 1:25 000, на которой потом предполагалось отметить границу с указанием на ней поворотных точек. До завершения данного этапа нельзя будет приступить к физическому строительству пограничных указателей.

2. Для завершения работы над картой даже после 13 апреля 2002 года было необходимо провести значительный объем съемки, в основном на территории под контролем Эфиопии. Поэтому требовалось согласие эфиопских властей для того, чтобы обеспечить топографам доступ в соответствующие пункты на вертолете. Такое согласие обычно выдавалось достаточно заблаговременно, что позволяло придерживаться графика топографических съемок. Необходимые для подготовки карты материалы съемки направлялись в компанию, которая занималась изготовлением карты, лишь с незначительной задержкой. Ожидалось, что карты будут разосланы сторонам к 17 декабря 2002 года, с тем чтобы стороны смогли представить свои замечания по ним к установленной дате 17 января 2003 года. К сожалению, в связи с задержками в курьерской службе стороны получили карты лишь к 24 декабря 2002 года. В соответствии с согласованным графиком с внесенными в него поправками замечания сторон по карте должны были поступить — и поступили — в Комиссию 24 января 2003 года.

3. Комиссия отметила, что данные замечания должны носить в основном технический характер. Замечания, представленные Эритреей в объеме примерно 17 страниц, носили именно такой характер. Замечания, представленные Эфиопией, в основном носили совершенно иной характер и имели иной объем. Эти замечания на 141 странице выходили за рамки замечаний по карте и представляли собой в основном подробное изложение мнения Эфиопии относительно шагов, которые она считала необходимыми для удовлетворительного завершения демаркации. По ряду существенных моментов замечания представляли собой попытку пересмотреть суть Апрельского решения, несмотря на неоднократные заявления Эфиопии до и после принятия Решения о том, что

однократные заявления Эфиопии до и после принятия Решения о том, что она согласна с Решением.

4. В замечаниях Эфиопии основной упор делается на том, что граница должна варьироваться с учетом демографических и физических особенностей местности. Они аналогичны замечаниям, которые Эфиопия выдвигала в дискуссиях с Комиссией в период после принятия Апрельского решения. Комиссия всегда подчеркивала, что она не полномочна изменять очертания границы, указанные в Апрельском решении. В частности, в Соглашении от декабря 2000 года недвусмысленно говорится, что Комиссия не имеет полномочий принимать решения *ex aequo et bono*: данным Соглашением Комиссия не уполномочивалась — как могло бы быть и как было в соглашениях о демаркации многих других границ — изменять границу в процессе демаркации с целью удовлетворения потребностей местного населения. В отсутствие таких полномочий руки Комиссии в значительной мере связаны. Комиссия сожалеет о том, что пограничные линии, которые, как она установила, соответствуют договорным положениям и международному праву, которые она обязана применять, могут в определенных местах привести к физическому делению общин и нанести ущерб интересам местного населения. Комиссия учитывала возможность возникновения отдельных проблем; она специально рассматривала возможность корректировки пограничной линии, однако лишь по просьбе и с согласия обеих сторон. Хотя стороны и не достигли подобного согласия, ничто не мешает им сделать это в процессе демаркации даже в отношении отдельных местностей. Однако в отсутствие соглашения возможности Комиссии по решению — по ее собственной инициативе — любых проблем, которые могут возникнуть, сводятся к незначительным разъяснениям, в первую очередь связанным с увеличением масштаба карт, с которыми она работает.

5. Несмотря на то, что Комиссия со всей ясностью заявила об ограниченном характере своих полномочий, Эфиопия продолжает добиваться внесения изменений в очертания границы, делимитированной в Апрельском решении, и делает это в таких выражениях, которые, как представляется, несмотря на утверждения о противном, подрывают не только положения Апрельского решения, но и мирный процесс в целом. Так, например, в замечаниях Эфиопии содержится следующий пункт:

«Как понимает Эфиопия, данная линия подлежит уточнению в ходе демаркационного процесса, когда на месте могут быть установлены фактические административные полномочия сторон. *Именно исходя из этого правительство признало Апрельское решение и именно исходя из этого правительство продолжает делать это*». [§ 1.5]

6. Комиссия считает, что выделенная курсивом фраза выше содержит намек на то, что Эфиопия не будет соблюдать Апрельское решение, если ее претензии на «уточнение» предусмотренной в Апрельском решении делимитации будут отвергнуты. Обеспокоенность Комиссии в отношении данного пункта возросла в связи с заявлениями, сделанными от имени Эфиопии на заседании 9 февраля 2003 года.

7. Пытаясь таким образом укрепить свою позицию и потребовать изменения демаркации по сравнению с линией делимитации, Эфиопия в первую очередь полагается на определенные конкретные указания Комиссии в ее Апрельском решении на необходимость завершения работы над выводами с учетом даль-

нейшей информации, собранной на месте в ходе демаркации. Однако тот факт, что Комиссия определила такие конкретные места, где еще предстоит провести линию делимитации, не означает, что она оставила за собой право корректировать линию делимитации везде, где она может проходить через общины. К сожалению, нередко в результате делимитации, а затем и последующей демаркации границы происходит раздел общин. Подобный факт может потребовать определенного перемещения общин, перестройки общинных объектов и определенной степени взаимопонимания между сторонами в отношении трансграничных передвижений. Но Комиссия не занимается решением этих проблем. Их решением занимается Организация Объединенных Наций, о чем четко сказано в статье 4.16 Декабрьского соглашения 2000 года:

«Признавая то, что результаты процесса делимитации и демаркации пока неизвестны, стороны просят Организацию Объединенных Наций содействовать разрешению проблем, которые могут возникнуть в связи с передачей контроля над территорией, включая последствия для лиц, проживающих на спорной в прошлом территории».

8. В то время как Комиссия считает необходимым довести нынешнюю ситуацию до внимания Совета Безопасности, она желает четко заявить, что, если стороны хотят расширить ее мандат, включив в него право рассматривать вопрос об изменениях границы, она будет готова действовать соответствующим образом.

## Часть вторая

9. 28 января 2003 года Комиссия получила от Эфиопии жалобу о том, что Эритрея использует полевую работу Комиссии для прикрытия операции эритрейских военных по сбору разведанных. В отношении этой операции не представлено никаких конкретных данных, кроме намека на то, что она связана с деятельностью нынешних полевых офицеров по связи, назначенных Эритреей, которые, по утверждениям Эфиопии, являются офицерами разведки эритрейской армии. В письме Эфиопии заявляется, что «никому из них с этого момента Эфиопия не позволит ступить на эфиопскую территорию». Далее в своем письме Эфиопия просит Комиссию

«обеспечить принятие надлежащих мер безопасности для защиты чувствительных материалов от других разведывательных операций, которые, по всей вероятности, Эритрея будет проводить в отношении полевых сотрудников и ее отделений».

10. В заключение, в письме Эфиопии говорится, что правительство Эфиопии готово дать разрешение на продолжение полевых работ только при том условии, что Эритрея назначит новых полевых офицеров по связи, кандидатуры которых Эфиопия «рассмотрит... как можно оперативней». Между тем любые продолжающиеся полевые работы должны осуществляться под наблюдением эфиопских полевых офицеров по связи, «как это предусматривается в директивах по демаркации». Поскольку в директивах по демаркации не предусматривается продолжение полевых работ в отсутствие полевых офицеров по связи одной из сторон, за исключением тех случаев, когда именно эта сторона несет ответственность за непоявление своих собственных кандидатов, то становится очевидным, что письмо Эфиопии равнозначно запрещению на дальнейшее

продолжение полевых работ до замены Эритреей своих полевых офицеров по связи другими кандидатами, приемлемыми для Эфиопии.

11. 6 февраля 2003 года Эритрея представила свои замечания по письму Эфиопии, отметив, что военная принадлежность назначенных Эритреей полевых офицеров по связи была давно известна Эфиопии, поскольку они регулярно присутствовали на заседаниях совместной Военно-координационной комиссии. Эритрея утверждает, что, отказываясь разрешить эритрейским полевым офицерам по связи присутствовать на заседаниях, Эфиопия нарушает директивы по демаркации и утратила право выделять своих собственных полевых офицеров по связи для сопровождения технического персонала по демаркации.

12. 8 и 9 февраля 2003 года Комиссия провела совещание с представителями сторон в Лондоне, в ходе которого Эфиопия заявила, что министерство иностранных дел Эфиопии, которое занимается проблемами демаркации, не знает, кто представлял Эритрею в Военно-координационной комиссии, которой занимается министерство обороны Эфиопии.

13. Заслушав мнения сторон, Комиссия издала распоряжение, отметив, что заявления сторон свидетельствуют о разногласиях, которые рассмотрены для принятия решения в соответствии с пунктом 15В директив по демаркации. До принятия Комиссией решения по указанным разногласиям каждая сторона должна немедленно назначить двух специальных полевых офицеров по связи для работы во всех секторах в качестве полевых офицеров по связи, ранее назначенных каждой стороной. Для обеспечения продолжения следующего этапа демаркационных работ Комиссия распорядилась продолжать полевые работы в соответствии с Графиком предстоящей работы Комиссии, который периодически обновляется и последний вариант которого прилагается. Это означает, что необходимые полевые работы должны продолжаться в западном и центральном секторах, а также начаться в восточном секторе. В восточном секторе начнется фактическая установка столбов. Директивы о демаркации будут скорректированы надлежащим образом.

14. Прочитав распоряжение, представитель Эфиопии заявил, что

«оно, как представляется, не соответствует письму министра иностранных дел [от 28 января 2003 года] в адрес Комиссии».

В ответ на это Председатель Комиссии заявил, что замечания, сделанные от имени Эфиопии, не умаляют законность или обязательный характер распоряжения. Комиссия считает, что ни одна из сторон не может в одностороннем порядке контролировать работу Комиссии.

15. По состоянию на дату подготовки настоящего доклада Эритрея в рамках установленных сроков назначила двух специальных офицеров по связи. Эфиопия не сделала этого. Комиссия надеется, что она скоро сделает это.

### **Часть третья**

16. *Распоряжение Комиссии от 17 июля 2002 года.* В связи с распоряжением Комиссии от 17 июля 2002 года, требующим от Эфиопии вывода из Дембе-Менгуле эфиопских граждан, которые возвратились туда после 13 апреля при

поддержке правительства Эфиопии, Комиссия 7 ноября 2002 года вынесла следующее определение:

«Комиссия, рассмотрев мнения сторон, теперь определяет следующее:

1. юрисдикция и полномочия Комиссии дают ей право принимать к сведению информацию по любому вопросу и, если необходимо, выносить соответствующие решения, какие она сочтет нужными для выполнения своей задачи по делимитации и демаркации границы;
2. Комиссия имеет право принимать к сведению любое перемещение населения через границу, как это определено в решении о делимитации границы, и выносить такие распоряжения, какие она сочтет нужными, в отношении любого такого перемещения населения, если такое перемещение может сказаться на процессе и осуществлении демаркации;
3. с учетом распоряжения Комиссии от 17 июля 2002 года Эфиопия не выполнила своих обязательств в силу того, что не вывела с территории Эритреи лиц эфиопского происхождения, прибывших на эту территорию после даты принятия решения о делимитации границы;
4. любое решение Комиссии проинспектировать на суше или с воздуха любое место в пограничном районе, и в частности в Цероне и Заламбесе или в их окрестностях, в порядке осуществления положений пунктов 8.1.B iv и iv решения о делимитации границы представляет собой решение, предусмотриваемое в пункте 1 постановляющей части выше, которое подлежит выполнению».

На дату подготовки настоящего доклада Эфиопия так и не выполнила распоряжения Комиссии от 17 июля 2002 года.

#### **Часть четвертая**

17. *Подготовка карты в масштабе 1:25 000.* Основная карта к настоящему времени завершена, и остается лишь завершить уточнение линии границы, намеченной в апрельском решении, в оговоренных в этом решении аспектах, а затем нанести ее на карту.

18. *Определение мест установки пограничных столбов.* С учетом завершения делимитации границы на определенных участках в ходе оценки на месте, как это конкретно предусматривается в апрельском решении, Комиссия теперь готова нанести на карту в масштабе 1:25 000 места установки пограничных столбов.

19. *Меры в связи с возведением пограничных столбов.* Комиссия установила контакты с различными компаниями в связи с возведением пограничных столбов. Все потенциальные подрядчики посетили соответствующий район для оценки ситуации, прежде чем выносить решение об участии в торгах на производство работ. В связи с этими посещениями возникли некоторые трудности с получением у Эфиопии всех разрешений, необходимых для соответствующих полетов вертолетов.

20. Вторая проблема в этом отношении связана с обеспечением жильем и организацией питания для подрядчиков, когда они начнут работу. Первоначально предполагалось, что безопасные условия жилья и подходящую организацию питания можно будет обеспечить в районе расположения помещений Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) в Адиграте, Баренту и Ассабе. Теперь выявляется, что МООНЭЭ не считает, что она имеет право предоставлять такие услуги. Поэтому подрядчикам придется размещаться в палатках или контейнерах, установленных в этих местах за пределами района расположения МООНЭЭ. Это создает проблемы, связанные с обеспечением охраны подрядчиков и организацией питания. Их можно решить, лишь понеся значительные дополнительные расходы на строительство жилья, сооружение ограды и наем частных специалистов для охраны жилья, а также на сооружение столовой и наем необходимого персонала. Кроме того, необходимость арендовать соответствующие участки под жилье у местных владельцев или у местных органов власти, скорее всего, приведет к дополнительным задержкам.

21. Еще одна проблема связана с обеспечением безопасности всего персонала Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границе на местах — персонала отделения, а впоследствии и строителей. Стало очевидным, что в некоторых местах им, возможно, придется столкнуться с враждебностью местных жителей, что объясняется, например, тем, что, по мнению жителей, линия границы может разделять общины или отделять их от возделываемых ими земель. МООНЭЭ считает, что на нее не возложена обязанность охранять персонал Комиссии по вопросу о границе от каких-либо нападений и что это является задачей той стороны, под контролем которой находится соответствующий район. Комиссия с удовлетворением отмечает, что в ответ на ее конкретную просьбу обе стороны заверили ее в том, что они полностью берут на себя в этом плане обеспечение безопасности. Тем не менее в силу того, что на стороны распространяются ограничения в отношении ввода их военного персонала во временную зону безопасности, Комиссия считает, что было бы желательно присутствие МООНЭЭ в поддержку охраны, обеспечиваемой сторонами. Едва ли нужно говорить о том, что любое нападение на персонал Комиссии по вопросу о границе, скорее всего, приведет к немедленному выводу такого персонала, прекращению процесса демаркации и последующему срыву всего процесса демаркации границы. В этой связи Эритрейско-эфиопская комиссия по вопросу о границе надеется, что можно будет рассмотреть вопрос о возможном расширении полномочий МООНЭЭ, с тем чтобы ее силы могли сопровождать весь персонал Комиссии, и тем самым исключить или соответствующим образом отреагировать на любую угрозу безопасности персонала.

22. В этой связи возникает необходимость обеспечения охраны бетонных оснований каждого столба в течение не менее одной недели после заливки и до затвердения бетона. В данном случае также желательно было бы обеспечить присутствие сил МООНЭЭ в каждом таком месте в течение ограниченного периода, с тем чтобы никто не повредил бетонные основания пограничных столбов.

23. *Разминирование и предотвращение повторного минирования разминированных районов.* Комиссия с признательностью отмечает чрезвычайно полезную деятельность МООНЭЭ по разминированию и подчеркивает важное значение беспрепятственного продолжения этой работы. Она обеспокоена сооб-

щениями о том, что некоторые районы вновь были заминированы. Она надеется, что МООНЭЭ обеспечит, чтобы очищенные от мин районы не подвергались минированию, и надеется, что мандат Миссии позволяет ей сделать это.

## **Часть пятая**

24. Подводя итоги, Комиссия выражает надежду на то, что Совет Безопасности:

а) подтвердит, что, хотя стороны по взаимному согласию могут изменять линию прохождения границы и Комиссия в ходе демаркации границы может рассмотреть вопрос о незначительных изменениях, обусловленных главным образом последующим увеличением масштаба карт, на основании которых выносилось апрельское решение, изменение линии делимитации ради удовлетворения местных потребностей, на которых настаивает Эфиопия, не входит ни в обязанности, ни в полномочия Комиссии. Вопрос о последствиях любого аспекта демаркации, который связан с передачей территории той или иной стороне или разделением общин, входит в компетенцию Организации Объединенных Наций, хотя Комиссия готова оказать помощь в процессе изменения линии прохождения границы, если стороны и Организация Объединенных Наций пожелают этого;

б) призовет стороны оперативно и в полной мере сотрудничать с Комиссией, с тем чтобы она могла выполнить возложенную на нее сторонами задачу по *быстрой* делимитации и демаркации границы;

с) уточнит мандат МООНЭЭ таким образом, чтобы можно было обеспечить размещение персонала подрядчиков в местах расположения МООНЭЭ, когда это необходимо, с предоставлением доступа к службам питания; и

д) даст разрешение и распорядится в отношении обеспечения охраны силами МООНЭЭ всего персонала Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границе на местах, а также охраны мест установки пограничных столбов после разминирования и в ходе строительства, с правом использования таких сил для этой цели, когда это необходимо.

(Подпись) Сэр Элиу Лаутерпахт  
Председатель Комиссии

21 февраля 2003 года

**График предстоящей работы  
по состоянию на 23 февраля 2003 года**

**24 февраля 2003 года**

1. Направление сторонам для замечаний проекта спецификаций работ по установке и топографической привязке пограничных столбов.
2. Начало промежуточной топографической съемки трех городов и промежуточной оценки в местах установки пограничных столбов в поворотных пунктах, промежуточных точках и на реках во всех секторах.

**27 февраля 2003 года**

3. Получение замечаний сторон по проекту спецификаций.

**3 марта 2003 года**

4. Направление потенциальным подрядчикам, которые посетили места будущего строительства в январе 2003 года, последних приглашений о представлении предложений.

**17 марта 2003 года**

5. Вручение сторонам доклада о промежуточной топографической съемке трех городов. (При условии получения согласия на все полеты и оперативного получения согласия сторон на проведение инспекций на местах.)

**20 и 21 марта 2003 года**

6. Совещание Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границе для дополнительного рассмотрения замечаний сторон от 24 января 2003 года.

**31 марта 2003 года**

7. Поступление предложений от потенциальных подрядчиков.
8. Завершение промежуточной оценки в местах установки пограничных столбов, на реках и во всех секторах и вручение сторонам доклада о промежуточной оценке на местах (при условии получения согласия на все полеты и оперативного получения согласия сторон на проведение инспекций на местах).

**1 апреля 2003 года**

9. Получение замечаний сторон по докладу о промежуточной топографической съемке трех городов. (Инструкции в отношении демаркации, пункт 14(е).)

**15 апреля 2003 года**

10. Получение замечаний сторон по докладу о промежуточной оценке в местах установки пограничных столбов. (Положение, согласованное после совещания со сторонами в Лондоне в ноябре 2002 года.)

**Конец апреля 2003 года**

11. Выбор подрядчиков

**Конец апреля 2003 года**

12. Координационное совещание с Эфиопией.
13. Координационное совещание с Эритреей.
14. Принятие Эритрейско-эфиопской комиссией по вопросу о границе окончательного решения в отношении линии прохождения границы и мест установки пограничных столбов.

**Середина мая 2003 года**

15. Завершение переговоров и подписание контрактов. (При условии, что процесс закупок укладывается в эти сроки.)
16. Подготовка секретарем размеченных карт в цифровой форме и вручение их сторонам.

**Конец мая 2003 года**

17. Начало разминирования проходов к местам установки пограничных столбов.

**Начало июня 2003 года**

18. Получение замечаний сторон по размеченным картам. (Инструкции в отношении демаркации, пункт 9(с).)
19. Координационное совещание с Эфиопией.
20. Координационное совещание с Эритреей.

**Середина июня 2003 года**

21. Совещание Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границе по утверждению окончательной линии прохождения границы и мест установки столбов.

**Начало июля 2003 года**

22. Начало работ по установке и топографической привязке пограничных столбов в восточном секторе. (При условии предварительного разминирования, как планировалось, наличия строительных материалов для изготовления пограничных отметок и реперов, обеспечения условий для размещения и работы подрядчиков, утверждения сторонами визовых, налоговых и таможенных формальностей с точ-

ки зрения сроков и способности подрядчиков полностью обосноваться в месте работы в течение восьми недель.)

**Начало августа 2003 года**

23. Завершение работ по установке и топографической привязке пограничных столбов в восточном секторе.

**Начало сентября 2003 года**

24. Эритрейско-эфиопская комиссия по вопросу о границе передает сторонам окончательную карту восточного сектора с копией соответствующих страниц реестра с указанием окончательного местоположения каждого пограничного столба.
25. Завершение работ по установке и топографической привязке пограничных столбов в центральном или западном секторе, в зависимости от того, в каком секторе Комиссия примет решение начать работы в первую очередь. (Если не будет существенных задержек во время сезона дождей.)

**Начало октября 2003 года**

26. Завершение работ по установке и топографической привязке пограничных столбов в оставшемся секторе. (Если не будет значительных задержек во время сезона дождей.)
27. Эритрейско-эфиопская комиссия по вопросу о границе передает сторонам окончательную карту центрального или западного сектора (в зависимости от того, в каком секторе Комиссия примет решение начать работы в первую очередь) с копией соответствующих страниц реестра с указанием окончательного местонахождения каждого пограничного столба.

**Начало ноября 2003 года**

28. Эритрейско-эфиопская комиссия по вопросу о границе выдает сторонам окончательную карту оставшегося сектора и копию соответствующих страниц реестра с указанием окончательного местонахождения каждого пограничного столба.

## Приложение II

### Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее: взносы по состоянию на 26 февраля 2003 года

| <i>Страна</i>               | <i>Военные наблюдатели</i> | <i>Персонал</i> | <i>Войска</i> | <i>Итого</i> | <i>Элементы национальной поддержки</i> |
|-----------------------------|----------------------------|-----------------|---------------|--------------|----------------------------------------|
| Алжир                       | 8                          | —               | —             | 8            | —                                      |
| Австрия                     | —                          | 2               | —             | 2            | —                                      |
| Австралия                   | 2                          | —               | —             | 2            | —                                      |
| Бангладеш                   | 7                          | 4               | 167           | 178          | —                                      |
| Бенин                       | —                          | 3               | —             | 3            | —                                      |
| Босния и Герцеговина        | 8                          | —               | —             | 8            | —                                      |
| Болгария                    | 9                          | 2               | —             | 11           | —                                      |
| Канада                      | 6                          | —               | —             | 6            | —                                      |
| Китай                       | 5                          | —               | —             | 5            | —                                      |
| Хорватия                    | 5                          | —               | —             | 5            | —                                      |
| Чешская Республика          | 2                          | —               | —             | 2            | —                                      |
| Дания                       | 4                          | —               | —             | 4            | —                                      |
| Финляндия                   | 7                          | 2               | —             | 9            | —                                      |
| Франция                     | —                          | 1               | —             | 1            | —                                      |
| Гамбия                      | 4                          | 2               | —             | 6            | —                                      |
| Гана                        | 9                          | 5               | —             | 14           | —                                      |
| Греция                      | 3                          | —               | —             | 3            | —                                      |
| Индия                       | 5                          | 20              | 1 522         | 1 547        | —                                      |
| Иран (Исламская Республика) | 2                          | —               | —             | 2            | —                                      |
| Ирландия                    | —                          | 10              | 208           | 218          | 7                                      |
| Италия                      | 4                          | 3               | 50            | 57           | 10                                     |
| Иордания                    | 6                          | 16              | 941           | 963          | —                                      |
| Кения                       | 11                         | 13              | 642           | 666          | —                                      |
| Малайзия                    | 7                          | 5               | —             | 12           | —                                      |
| Намибия                     | 3                          | 2               | —             | 5            | —                                      |
| Непал                       | 4                          | —               | —             | 4            | —                                      |
| Нидерланды                  | —                          | —               | —             | —            | —                                      |
| Нигерия                     | 6                          | 4               | —             | 10           | —                                      |
| Норвегия                    | 5                          | —               | —             | 5            | —                                      |
| Парагвай                    | 2                          | —               | —             | 2            | —                                      |
| Перу                        | 2                          | —               | —             | 2            | —                                      |
| Польша                      | 6                          | —               | —             | 6            | —                                      |
| Румыния                     | 8                          | —               | —             | 8            | —                                      |

| <i>Страна</i>                                                        | <i>Военные<br/>наблюдатели</i> | <i>Персонал</i> | <i>Войска</i> | <i>Итого</i> | <i>Элементы<br/>национальной<br/>поддержки</i> |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------|---------------|--------------|------------------------------------------------|
| Российская Федерация                                                 | 5                              | —               | —             | 5            | —                                              |
| Сингапур                                                             | 1                              | —               | —             | 1            | —                                              |
| Словакия                                                             | —                              | 3               | 195           | 198          | —                                              |
| Южная Африка                                                         | 4                              | 2               | —             | 6            | —                                              |
| Испания                                                              | 3                              | 2               | —             | 5            | —                                              |
| Швеция                                                               | 6                              | —               | —             | 6            | —                                              |
| Швейцария                                                            | 4                              | —               | —             | 4            | —                                              |
| Тунис                                                                | 2                              | 3               | —             | 5            | —                                              |
| Украина                                                              | 7                              | —               | —             | 7            | —                                              |
| Соединенное Королевство Ве-<br>ликобритании и Северной Ир-<br>ландии | 1                              | 2               | —             | 3            | —                                              |
| Объединенная Республика Тан-<br>зания                                | 8                              | 3               | —             | 11           | —                                              |
| Соединенные Штаты Америки                                            | 6                              | 1               | —             | 7            | —                                              |
| Уругвай                                                              | 5                              | 3               | 28            | 36           | —                                              |
| Замбия                                                               | 10                             | 4               | —             | 14           | —                                              |
| <b>Итого</b>                                                         | <b>212</b>                     | <b>117</b>      | <b>3 753</b>  | <b>4 082</b> | <b>17</b>                                      |